

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 16 • Numéro 10 • Novembre 2011





DISTRIBUTEURS DE BITUME



TEREX
CEDARAPIDS

PAVEUSES D'ASPHALTE ET
VÉHICULES DE TRANSFERT



TEREX
USINES D'ASPHALTE



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



TEREX

Johnson-Ross

USINES DE BÉTON

GOMACO

PAVEUSES ET PROFILEUSES
DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.

POMPES À BÉTON



Manitex
SkyCrane
NACELLES



SCHWING
Stetter
BÉTONNIÈRES MOBILES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ELLIOTT

EQUIPMENT COMPANY
GRUES TÉLESCOPIQUES



Parker
EQUIPEMENT DE
CONCASSAGE MOBILE



Fondée en 1983

LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • www.lefco.qc.ca

Volume 16 Numéro 10
Novembre 2011

ÉDITEUR

Jean-François Villard
editor@infrastructures.com

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Chantal Marquis
Jean Lizotte

VENTE DE PUBLICITÉ

Chantal Marquis
c.marquis@infrastructures.com
514-816-4798
Mario Robichaud
atlantic@infrastructures.com
506-226-2289

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295
416-795-1295

TÉLÉCOPIEUR

514-528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

INTERNET

www.infrastructures.com



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :

abonnements@infrastructures.com

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2011

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Que de chemin parcouru en seize ans! 2011 a été une année record autant pour le nombre de pages publiées que pour le nombre d'abonnés qui dépasse maintenant 33 000.

En effet, depuis ses débuts en novembre 1995, InfraStructures est devenu le magazine de référence dans son domaine.

Fidèle à la philosophie adoptée à l'origine, InfraStructures offre toujours un contenu riche en informations sur les machines et les équipements qui sont utilisés dans l'industrie. En publiant des nouvelles et des articles techniques qui parviennent de partout dans le monde, InfraStructures informe ses lecteurs comme nul autre.

Depuis 2005, InfraStructures est également la seule revue bilingue de l'industrie rejoignant ainsi mieux que quiconque les entrepreneurs de partout au pays, peu importe leur langue maternelle.

L'année 2012 s'annonce comme étant bien occupée. En plus d'une multitude d'événements locaux, nous couvrirons pour vous les expositions majeures de l'industrie incluant Intermat à Paris, Atlantic Heavy Equipment Show à Moncton et EXPO Grands Travaux à Montréal!

Bonne lecture,

Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblé au Québec!



Accessoires Outillage Limitée
www.aolamtl.com

BUCHER



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 90 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE

CityCat 5000 / CityCat 2020 XL / CityCat 1000

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : la pelle de manutention électrique stationnaire Liebherr EP 934 a un rayon de travail de 13 à 20 m.

Son moteur électrique de 160 kW réduit les coûts d'utilisation et l'impact environnemental par rapport à un moteur diesel de puissance comparable.

Les préparatifs de l'édition 2012 d'Expo Grands Travaux vont bon train!

Dans le cadre d'un dîner du chapitre Québec de l'Association canadienne de distributeurs d'équipement (ACDE) tenu à Montréal, les organisateurs d'Expo Grands Travaux se sont récemment réunis en compagnie des principaux intervenants de l'industrie de l'équipement lourd afin de discuter de la tenue prochaine de ce salon et pour annoncer quelques nouveautés.

L'aile québécoise de l'ACDE avait organisé cette rencontre pour permettre aux représentants de Master Promotions d'échanger avec les chefs de file de l'industrie ainsi qu'avec les membres des associations locales de ce secteur.

Certains des noms les plus en vue de l'industrie y étaient présents, dont certains représentants des plus importants manufacturiers et détaillants ainsi que des principales associations et publications

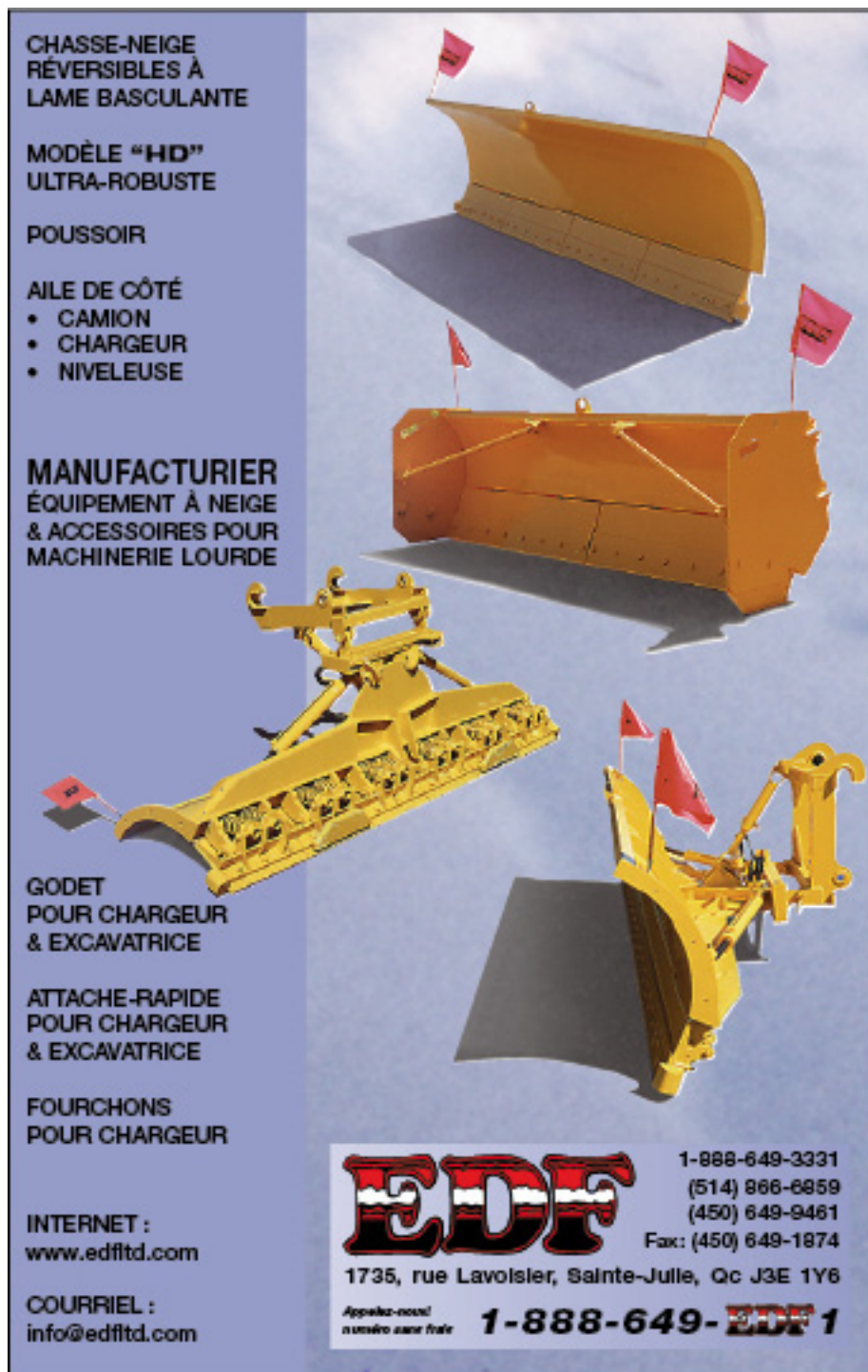
dans le domaine.

Le directeur exécutif du salon Expo Grands Travaux, Mark Cusack, y était invité à titre de conférencier pour faire état des plus récents développements au sujet de cet événement. Monsieur Cusack a affirmé que les ventes relativement à ce salon progressaient très bien même si l'activité n'aura lieu que dans cinq mois. Il en a également profité pour présenter certaines nouveautés du salon, dont le volet du Salon de la gestion hivernale organisé parallèlement à Expo Grands Travaux. Le Québec connaît bien les rigueurs de l'hiver, si bien que ce volet intéressera certainement les municipalités, les aéroports, les gestionnaires de biens immobiliers ainsi que les entrepreneurs privés. Il s'agira en fait d'un guichet unique pour le magasinage de produits, de services, d'équipement et de technologies du domaine du déneigement, du déglacage et de l'entretien hivernal. On y prévoit aussi un important volet informatif, sous la gouverne de la SIMA (Snow and Ice Management Association).

Une autre nouveauté intéressante : l'initiative «Nous recrutons» qui vise à attirer les nouveaux opérateurs, mécaniciens et autres travailleurs qualifiés sur le parquet du Stade olympique pendant les deux journées du salon, afin d'y dénicher de nouvelles possibilités d'emploi. Plusieurs entreprises sont à la recherche de tels travailleurs et comptent y déléguer leurs représentants des ressources humaines dans le but de recueillir des CV et de mettre en vitrine leurs possibilités d'emploi. «Ce volet du salon s'est avéré très populaire dans le cadre de quelques-unes de nos autres activités vouées à l'équipement lourd et nous sommes très enthousiastes à l'idée de l'offrir dans le cadre d'Expo Grands Travaux», déclare Mark Cusack.

Les commentaires des gens présents dans le cadre de ce dîner ont été très positifs, si bien que l'effervescence est de plus en plus manifeste en prévision d'Expo Grands Travaux, soit le plus important salon d'équipement lourd de l'Est du Canada qui se tiendra les 13 et 14 avril au Stade olympique de Montréal. Près de 13 000 visiteurs s'y sont donné rendez-vous à l'occasion de la dernière édition et les organisateurs s'attendent à un public encore plus nombreux en 2012!

Source: Master Promotions



CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edf1td.com

COURRIEL :
info@edf1td.com

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavolsier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous! numéro sans frais **1-888-649-EDF 1**

L'industrie du transport terrestre se dote d'un pôle d'excellence

L'Association des manufacturiers d'équipements de transport et de véhicules spéciaux (AMETVS) et les créneaux ACCORD en transport terrestre du Centre-du-Québec, de l'Estrie, de la Montérégie et des Laurentides sont heureux d'annoncer le Pôle d'excellence québécois en transport terrestre.

Le Pôle est issu d'une volonté de réunir les efforts provenant de l'AMETVS, en activité depuis 2000, et des quatre créneaux d'excellence ACCORD en transport terrestre du Québec.

«L'AMETVS et les créneaux d'excellence ACCORD en transport terrestre ont convenu de s'unir officiellement sous la même entité afin d'optimiser les ressources et l'expertise de l'industrie tout en assurant une image forte du secteur au Québec et à l'étranger», précise son président-directeur général, Denis Robillard. Le Pôle vient regrouper l'ensemble des acteurs industriels, techniques, scientifiques et gouvernementaux du Québec œuvrant dans la chaîne de valeur du secteur du transport terrestre et offre ainsi un service bonifié à l'industrie.

Sous la direction d'un conseil d'administration composé de dirigeants industriels (sous-traitants, équipementiers et donneurs d'ordres) du domaine, le Pôle vise la mise en œuvre d'actions favorisant la mobilisation, la croissance, la compétitivité et le rayonnement de l'industrie en plus d'en assurer le développement à long terme.

«Le Pôle d'excellence québécois en transport terrestre devient donc, comme le mentionne Bruno Doyon, président du Pôle et vice-président de Sigma Industries inc., un guichet unique représentant l'ensemble des intérêts de l'industrie québécoise du transport terrestre.»

Source: Pôle d'excellence québécois en transport terrestre

Xylem, un nouveau pour ITT Water & Wastewater

Le volet lié au traitement de l'eau des activités de l'entreprise ITT Corporation a été constitué en une compagnie internationale distincte spécialisée dans les technologies de l'eau appelée Xylem. Les marques bien établies de l'entreprise, soit Flygt, Wedeco, Sanitaire et Leopold, continueront d'être des leaders sur le

marché du transport, du traitement et de l'utilisation efficace de l'eau.

Gretchen McClain, présidente-directrice générale de Xylem, affirme que «Xylem est déterminée à trouver une solution aux problèmes mondiaux actuels liés à l'eau et se réjouit de collaborer avec ses partenaires et clients pour faire progresser l'innovation dans le domaine de l'eau et, au fond, veiller à ce que les populations du monde entier puissent s'approvisionner en

eau potable de façon sûre et continue.»

Xylem deviendra un chef de file mondial en matière de technologies de l'eau, ce qui permettra à ses clients de transporter, traiter et utiliser efficacement l'eau dans des installations commerciales, résidentielles et de services publics, ainsi que des contextes industriels et agricoles.

Xylem continue de maintenir une importante présence au Canada grâce à 14 points de vente, 24 distributeurs



Votre concessionnaire exclusif
DYNAPAC pour le Québec et l'Ontario
Part of the Atlas-Copco Group



Convoyeurs à entraînement par les extrémités

Paveuse F1000T (10' à 26')



F1500



CP142



C850H

Venez nous rencontrer à cet événement...

EXPO
GRANDS TRAVAUX 2012
13 et 14 avril 2012
Montréal, QC Canada

QUÉBEC • MONTRÉAL • LAVAL • TORONTO
Siège social • 600, rue Lenoir, Québec • Fax: (418) 658-6799
1-877-658-3013
VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE
service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

autorisés et plusieurs partenaires dans le domaine des services en vue de desservir le marché du traitement des eaux claires et usées.

Source: Xylem Inc.

GE conclut un accord de distribution avec Xylem

Xylem Inc., société de technologie pour l'eau née au début de novembre de la scission d'ITT Corporation, et GE annon-

çaient récemment avoir conclu un accord visant à faire de Xylem un partenaire de distribution de GE sur le marché des services publics pour ses produits avancés de filtration par membrane.

Selon les termes de l'accord non exclusif, Xylem distribuera la gamme des technologies ZeeWeed de GE au Portugal, en Italie, en Allemagne, en Autriche, en Suisse, au Royaume-Uni, en Australie et en Nouvelle Zélande. Les sociétés devraient

élargir leurs relations en Europe et dans certains pays d'Asie et d'Amérique latine à une date ultérieure.

La collaboration mettra à profit le réseau de ventes mondial de Xylem, qui aide les clients dans plus de 150 pays à résoudre leurs problèmes critiques dans le domaine de l'eau.

Pour les services publics, l'ajout des membranes ZeeWeed de GE élargit le portefeuille de produits de traitement de l'eau potable et des eaux usées disponibles chez Xylem, qui comprend actuellement des produits pour le transport, le traitement biologique, la filtration sur couches et la désinfection de l'eau et des eaux usées.

Source: Xylem Inc.

Structal-ponts décroche un contrat au Connecticut

Structal-ponts, une division de Groupe Canam inc., a décroché un contrat de près de 27 millions \$ pour la fabrication de la structure d'acier qui servira au remplacement et à l'élargissement du pont Moses Wheeler, enjambant la rivière Housatonic à Milford, au Connecticut.

Le contrat, octroyé par la coentreprise formée de Walsh Construction Company et PCL Civil Constructors, prévoit que Structal-ponts fournira près de 400 poutres d'acier pour trois ponts dans ce projet, dont le pont principal qui sera formé de 360 poutres ayant une profondeur de 2,9 m. La poutre la plus longue mesurera 38,4 m et la plus lourde pèsera 40 823 kg. La nouvelle superstructure, d'une longueur de 914,4 m, comportera 14 travées et reliera les villes de Milford et Stratford, au Connecticut.

«L'obtention de ce contrat confirme la solide réputation et le savoir-faire de Structal dans l'industrie nord-américaine des ponts en acier», déclarait Robin Lapointe, vice-président, Structal-ponts.

Pour la réalisation de ce projet, Structal-ponts utilisera l'expertise de l'usine de Groupe Canam située à Claremont, au New Hampshire. Les premières livraisons des pièces d'acier doivent débuter en mars 2012 pour se terminer au mois de mai 2014.

Source: Structal-ponts



MERLO : POUR EFFECTUER LE TRAVAIL 10 FOIS PLUS RAPIDEMENT!



Jean-Pierre Chabot
Président, Structures RBR

Structures RBR

- Siège social : Saints-Anges
- Année de fondation : 1974
- Nombre d'employés : 40
- Régions desservies : Proximité de Québec, Nouvelle-Angleterre
- Spécialités de l'entreprise : Conçoit et fabrique des composantes structurales en bois pour des bâtiments de type résidentiel, commercial, industriel et agricole

Réalisations :

- Succursales Tim Hortons
- Coopérative d'habitations Accordéons-Nous, Québec
- www.structuresrbr.ca

« Avec nos chargeurs sur pneus traditionnels Caterpillar 920, ça nous prenait 2 heures charger un camion tandis qu'avec notre Merlo Panoramic 41.7, nous n'avons besoin que de 20 minutes! Nous utilisons nos Merlo P41.7 et P36.7 principalement pour la manipulation de chevrons, fermes de toit et poutrelles en bois ainsi que pour le déneigement l'hiver. Parce qu'ils sont plus compacts et qu'ils lèvent plus haut que nos chargeurs traditionnels, nous avons maximisé le rangement dans la cours et avons même pu ajouter une rangée de fermes de toit de 70". La portée frontale nous permet d'aller chercher des chevrons dans la deuxième rangée, sans avoir à déplacer la première, simplement en passant par dessus. Mes Merlo font deux fois moins d'heures que mes chargeurs traditionnels en faisaient et pourtant mon chiffre d'affaires a doublé depuis. Je n'aurais jamais pensé que le travail effectué en une heure pouvait varier autant entre deux machines. »

La vraie référence en technologies télescopiques

— 1-877-641-8355 — info@manulift.ca



Plus de 1200 liens vers des sites web de l'industrie, sur www.infrastructures.com

LARUE

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Disponible avec table
à chauffage électrique



Paveuse LeeBoy 8515B



Paveuse LeeBoy 8816B

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.



Épandeur à colasse Rosco Maximizer III



Trois modèles disponibles...
de 50 à 130 HP

Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785

LARUE

Venez nous rencontrer à l'un de ces événements...

HEAVY EQUIPMENT SHOW
L'ART DE LA MAÎTRISE

Atlantic Heavy Equipment Show
29 et 30 mars 2012
Moncton, NB Canada

EXPO
GRANDS TRAVAUX
ÉQUIPEMENT

EXPO GRANDS TRAVAUX 2012
13 et 14 avril 2012
Montréal, QC Canada

1-877-658-3013

QUÉBEC (Siège Social)
680 rue Larue, Québec

MONTREAL
4845 rue Dum, Montréal

LAVAL
2401 rue Michel, Laval

MONCTON
485 Venture Dr, Moncton

TORONTO
3030 Ardenway Dr, Mississauga



Balal Challenger III, démo, stock Toronto

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



LOUEZ L'ENSEMBLE!

LE SERVICE NORTRAX. LA FIABILITÉ JOHN DEERE.



Lorsque vous louez un équipement Deere, il n'y a pas de meilleur endroit où le faire que chez Nortrax, votre concessionnaire John Deere. Nous avons le tout dernier modèle, un faible taux d'utilisation et un soutien technique sans pareil. Il s'agit là d'une combinaison imbattable que vous ne trouverez nulle part ailleurs. Personne ne va plus loin et n'essaie avec plus d'énergie de vous rendre productif et rentable, **tous les jours.**

Locations, ventes, pièces et service Nortrax

Laval 450.625.3221

Brossard 450.444.1030

NORTRAX
www.nortrax.com

SNC-Lavalin gérera en coentreprise la construction de la ligne nord de transport léger sur rail d'Edmonton

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer que le North Link Partnership, coentreprise détenue à parts égales avec Graham Infrastructure, s'est vu octroyer par la Ville d'Edmonton un contrat d'environ 300 millions \$ aux fins du projet de la ligne nord de transport léger sur rail (TLR) d'Edmonton. Ce contrat comprend la gestion de la construction, la main-d'œuvre, les matériaux et l'équipement pour tous les travaux de construction, de même que l'essai et la mise en service de la ligne avant qu'elle ne soit remise à la Ville.

La ligne nord de transport léger sur rail (LNTLR) consiste en un prolongement nord-ouest de 3,3 km entre la gare souterraine actuelle de Churchill adjacente à l'Hôtel de ville et l'Université Grant MacEwan, l'hôpital Royal Alexandra et le centre commercial Kingsway, qui aboutira au campus du Northern Alberta Institute of Technology (NAIT). Elle reliera éventuellement le réseau de TLR actuel à une ligne qui desservira la région au nord vers la ville de St. Albert.

«Ce mandat rappelle celui que nous avons mené à bien pour le réseau Canada Line en Colombie-Britannique et celui, en cours, du prolongement ouest du réseau de TLR de Calgary», a déclaré Jim Burke, vice-président directeur, Groupe SNC-Lavalin inc. «Nous sommes heureux d'avoir l'occasion d'effectuer le même travail de haute qualité à Edmonton, et ce sera un plaisir de collaborer avec la Ville en vue de mener à bien ce projet.»

Le premier tronçon de 700 m du prolongement nécessitera la construction d'un tunnel souterrain débutant à la gare de TLR de Churchill, sans interrompre le fonctionnement habituel du réseau de TLR qui passe par le tunnel existant. L'autre tronçon de 2,6 km sera constitué d'une voie de guidage au niveau du sol et de trois gares de voyageurs à construire à l'Université MacEwan, à un site près de l'hôpital Royal Alexandra et du centre commercial Kingsway, et au NAIT.

«Chez Graham, nous sommes enchantés de pouvoir contribuer davantage à l'aménagement en cours des infrastructures de transport pour la Ville d'Edmonton», a affirmé John Connolly, président, Graham Infrastructure. «Forte de ses capacités éprouvées à mener à bien des projets, l'équipe formée de SNC-Lavalin et Graham fera de ce projet une réussite exceptionnelle pour toutes les parties prenantes et, en particulier, pour les citoyens d'Edmonton.»

Les travaux pour le projet de la ligne nord de TLR ont débuté en mars 2011 et devraient prendre fin le 31 décembre 2013.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Aecon / Dufferin sélectionnée pour le projet du LAR de Metrolinx

Groupe Aecon inc. annonçait récemment que sa division Infrastructure, en coentreprise avec Dufferin Construction

...suite à la page 10

CORECTIONS D'ADRESSE
Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

RABAIS INCROYABLE DE FIN D'ANNÉE!



Avec jusqu'à **0% DE FINANCEMENT**
sur tous les équipements Bobcat!



Bras Extensible



*Offre à durée limitée. Disponible aux concessionnaires participants et admissibles seulement. Cette promotion varie selon le type de produit, le série, le modèle et les unités disponibles du stock du concessionnaire. Certaines restrictions s'appliquent. La longueur du contrat varie. Veuillez rendre visite à votre concessionnaire pour obtenir les détails. Financement offert aux acheteurs qualifiés sur approbation de crédit par les organismes financiers affiliés par Bobcat. Les unités de crédit de Bobcat s'appliquent à tous les clients gouvernementaux, à tous les clients nationaux, à tous les clients commerciaux (à tous les clients multiples ou aux concessionnaires de services publics). Bobcat ne s'occupe pas de la distribution de crédit. Les programmes de crédit sont soumis à approbation. © 2011 Bobcat. Le Bobcat est une marque déposée de Bobcat Company. 0011225

Concessionnaires Bobcat agréés

QUÉBEC

André Girouard & Fils Inc.
650 Pierre-Roux Est. • Victoriaville
819-758-0643

Benco Canada Ltée.
2252 Savane • Richelieu
450-658-1802

Bobcat de Balmoral
55 Rue Drapeau Street • Balmoral
506-826-3289

Bobcat de Joliette
588, 131 Route • Joliette
450-760-2310

Bobcat de Montréal
11150 Chemin Côte-De-Liesse • Dorval
514-469-2228

Bobcat de Québec
1060 Chemin Industriel Local # 2 • Saint Nicolas
418-531-3209

L'Excellence Agridustrie de L'Estrie
301 Rue Queen • Lennoxville
819-849-0739

Location Blais, Inc.
792 Boul Québec • Rouyn-Noranda
819-797-9292

Maltais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169 • St. Bruno (Lac St. Jean)
418-668-5254

Company, une division de Holcim (Canada) Inc., avait été sélectionnée comme promoteur privilégié par Infrastructure Ontario et Metrolinx pour le lien air-rail (LAR) et une gare LAR pour passagers à l'aéroport international Toronto Pearson.

La coentreprise, dans laquelle Aecon a une participation de 50%, se chargera de la conception, de la construction et du financement d'une voie de guidage surélevée de 3 km reliant la ligne existante Georgetown de GO Transit à l'aéroport international Toronto Pearson. Ce projet comprend la construction d'une nouvelle gare LAR à l'aérogare 1, de multiples déplacements des services publics de même que des ouvrages de franchissement au-dessus du ruisseau Mimico, fragile sur le plan de l'environnement, et de trois routes principales.

La clôture financière du projet est prévue d'ici le début de 2012 et le projet de raccordement du lien air-rail devrait être terminé pour l'été 2014.

«Ce lien air-rail est un volet important du plan d'expansion du transport en commun de Metrolinx dans la région du grand Toronto et nous sommes fiers de faire partie

de ce projet d'envergure», a déclaré Teri McKibbin, chef de l'exploitation d'Aecon. «Encore une fois, le fait qu'Aecon soit en mesure de combiner son expertise dans les secteurs du bâtiment, du génie civil et des services publics en une seule équipe de projet est avantageux pour nos clients.»

Source: Groupe Aecon inc.

Aecon Mining obtient un contrat sur le site d'une nouvelle mine en Saskatchewan

Groupe Aecon inc. annonçait récemment l'obtention par sa division Mining d'un contrat d'environ 80 millions \$ pour effectuer des travaux sur le site d'une nouvelle mine de potasse située à environ 140 km à l'est de Saskatoon, en Saskatchewan.

En vertu d'un contrat à prix unitaire, Aecon Mining dirigera la préparation du site et les travaux préliminaires, y compris le nivellement du site, la construction de routes temporaires, la préparation de bassins de sédimentation et l'aménagement du camp. Les travaux ont déjà commencé et devraient prendre fin à l'automne 2012.

«Ce contrat représente un important pas

en avant pour Aecon Mining qui accroît ainsi sa clientèle et renforce sa présence dans le secteur des ressources de l'Ouest canadien», a déclaré Teri McKibbin, chef de l'exploitation d'Aecon. «L'industrie de la potasse en Saskatchewan connaît un essor prodigieux et Aecon occupe une position stratégique lui permettant de jouer un rôle dans de nombreux aspects de cet essor.»

Groupe Aecon inc. est l'une des sociétés ouvertes les plus grandes et les plus diversifiées au Canada dans le domaine de la construction et de l'aménagement d'infrastructures. Aecon et ses filiales fournissent des services à des clients des secteurs privé et public dans l'ensemble du Canada et dans certains autres pays. Aecon est fière de figurer au palmarès des Employeurs de choix au Canada.

Source: Groupe Aecon inc.

Bentley acquiert FormSys pour étendre les offres SACS aux structures flottantes

Be Inspired : Le leadership éclairé dans l'infrastructure - Bentley Systems, Incorporated, société dédiée à fournir des solutions logicielles complètes pour une

AI Ateliers

WWW.ATELIERRF.COM

CISAILLES DE DÉMOLITION ET ACIER

DÉCHIQUETEURS À BÉTON

PROCESSEUR À MACHOIRE MULTIPLE

Fabricant de Godets et d'Attaches Industriels

1100, ch. Rhéaume (Rte 249), Sherbrooke, Qc. J1N 0G9 tel. (819) 847-4136 fax (819) 847-4348

infrastructure de continuité, annonçait récemment l'acquisition de FormSys, situé à Perth, en Australie. Cette société de développement de logiciels a des antécédents avérés d'une vingtaine d'années dans la conception 3D, l'analyse et le logiciel de construction pour la construction civile, le génie civil en mer et l'architecture navale. L'acquisition permettra d'étendre les offres SACS de Bentley pour la conception et l'analyse des structures flottantes, en développant davantage la portée de la société dans le marché de l'énergie en mer. SACS est une suite logicielle intégrée d'analyse structurelle par éléments finis qui prend exceptionnellement en charge la conception, la fabrication, l'installation, les opérations et la maintenance des structures offshore, y compris les plates-formes pétrolières et les fermes éoliennes. 38 années consacrées à ces impératifs spécialisés ont fait de SACS le pilier de l'analyse pour la majorité des ingénieurs en mer du monde. FormSys apporte des capacités complémentaires à ce chef de file du marché.

Le logiciel de FormSys, tout comme

SACS, est utilisé dans le monde entier. Parmi les nombreux utilisateurs dévoués de ses produits, on compte les principales sociétés d'ingénierie de conseil dans le secteur en mer, y compris Aker Solutions, DOF Subsea, et Noble Denton, et les sociétés de classification, Lloyds Register, DNV, et ABS. Les utilisateurs de FormSys, ainsi que les utilisateurs de SACS, profiteront à la fois techniquement et commercialement de cette acquisition. Le logiciel de FormSys est particulièrement puissant dans l'analyse de navires et de structures offshore tels que les navires ravitailleurs, les unités flottantes de production, de stockage et d'expédition (FPSO), et les navires de forage, ainsi que les vergues et les semi-submersibles. Cela complète les capacités leaders dans l'industrie de la gamme de produits SACS dans la conception et l'analyse des structures en mer fixes, faisant des atouts technologiques combinés un ajustement irrésistible pour les structures en mer de tout type.

Les deux principaux produits du portefeuille FormSys de Bentley sont Multiframe et Maxsurf. Les ingénieurs

utilisent Multiframe pour des analyses structurelles générales, des analyses de levage, le calcul des charges induites par le mouvement, les charges du vent, les charges hydrostatiques, l'analyse de la tôle raidie et la vérification du code de l'acier. Les ingénieurs des constructions navales utilisent la suite logicielle Maxsurf pour modéliser les navires et les structures flottantes, évaluer la stabilité et la résistance et prévoir les mouvements et la puissance nécessaire.

Source: Bentley Systems, Incorporated

Vous trouverez
encore plus de nouvelles sur le site
www.infrastructures.com

Visez simplement
le code QR



**Avantage Qualité
HIAB QUÉBEC**

**Tout dire ici sur les
systèmes à crochet
de levage Multilift
est impossible.**

**ACCROCHEZ-VOUS DONC À
www.hiabquebec.com**



MULTILIFT

HIAB

MOFFETT

HIAB QUÉBEC

1.800.263.4422

Journée portes ouvertes chez le Groupe Gemec

Le 29 septembre dernier, Groupe Gemec inc. s'est joint à l'entreprise Joe Johnson Equipment Inc. afin d'ouvrir leurs portes à plus de 140 invités provenant de différentes municipalités, villes et entreprises à travers le Québec.



Les visiteurs ont pu assister à des démonstrations d'équipement, notamment les nettoyeurs d'égout Vactor, les balais de rue Elgin et Brodd, les tracteurs multifonction Trackless, les camions à ordures NewWay, et les recycleurs d'asphalte Bagela.

Groupe Gemec et Joe Johnson Equipment cumulent une expertise de plus de 30 ans dans le domaine des équipements municipal et pour l'entretien des rues. Joe Johnson Equipment est une entreprise familiale basée à Barrie, en Ontario, qui compte neuf succursales à travers le Canada et aux États-Unis, dans l'État de New York.

Source: Groupe Gemec inc.

Activités de l'APOM en 2012

L'Association des Professionnels à l'Outillage Municipal (APOM) organise chaque année des journées techniques dans les ateliers municipaux de différentes villes du Québec. Lors de ces rencontres, plus de 1000 membres sont invités à assister à des conférences techniques et à des démonstrations, recevoir de l'information sur de nouveaux équipements par le biais des expositions et pouvoir participer aux concours de mécaniciens et d'opérateurs.



Ces activités favorisent les contacts entre les membres et l'éclosion d'idées sur des améliorations à apporter aux méthodes de travail, en plus de valoriser des échanges bénéfiques sur le plan humain et professionnel.

Voici les activités prévues pour l'année 2012 :

- 4 mai, journée technique à la Ville de Dollard-des-Ormeaux
- 7, 8 et 9 juin, rencontre annuelle à Shawinigan
- 7 septembre, journée technique à la Ville de Québec (Beauport)

Vous êtes donc invité à devenir membre de l'APOM.

Le C. A. de l'APOM vous offre ses meilleurs vœux de santé, bonheur et prospérité pour l'année 2012.

Source: Association des Professionnels à l'Outillage Municipal

Un investissement à long terme – mais pas tout à fait un bien meuble.

Un investissement rentable et un concept de puissance novateur.

Pour la vente et le service:

Alberta – Williamson Equipment Ltd.
tél.: 780-450-0055
gwill@williamsonequipment.com

Colombie-Britannique – Parker Pacific
tél.: 1-800-865-9901
www.inland-group.com

Manitoba – CUBEX Ltd.
tél.: 204-335-0008
ammanncanada@cubexltd.com

Nouveau Brunswick – Maritime Case
tél.: 506-455-2360
phases.mcgrath@maritimecase.ca

Nouvelle Écosse – Nova Scotia Case
tél.: 902-468-9878
gnaymah@cjferubini-group.com

Ontario – Construction Equipment Solutions
tél.: 905-420-2243
ces@wyles@hotmail.com

Québec – BOCK Inc.
tél.: 1-800-363-0119
www.bockinc.ca

Terre-Neuve – Case Atlantic
tél.: 709-747-7941
info@caseatlantic.ca

AMMANN

Partenaire en productivité pour la vie.

Les compacteurs à rouleau simple ASC offrent le rendement de compactage le plus élevé sur le marché – vous obtenez ainsi un élan de productivité dès la première journée. Une idée brillante quand il est question d'efficacité et de rentabilité: l'entraînement hydraulique intégral.

La position basse du moteur donne à ces compacteurs à simple rouleau un maximum de stabilité et un maximum de poussée sur les pentes ascendantes. Excellente visibilité pour l'opérateur et facilité d'accès de service pour vous aider à réduire les coûts d'entretien. Tous ces avantages font de cette puissante innovation un investissement hautement rentable.

LAME-MOBILE

Contact : Guy Hamel
tél. : (418) 926-3627
1-866-926-3627
fax : (418) 926-3624

site web : www.lamemobile.com/
Produit breveté : Canada : 2423830,
États-Unis : 7,107,709 B2



9 ans déjà

Distributeurs recherchés en Ontario



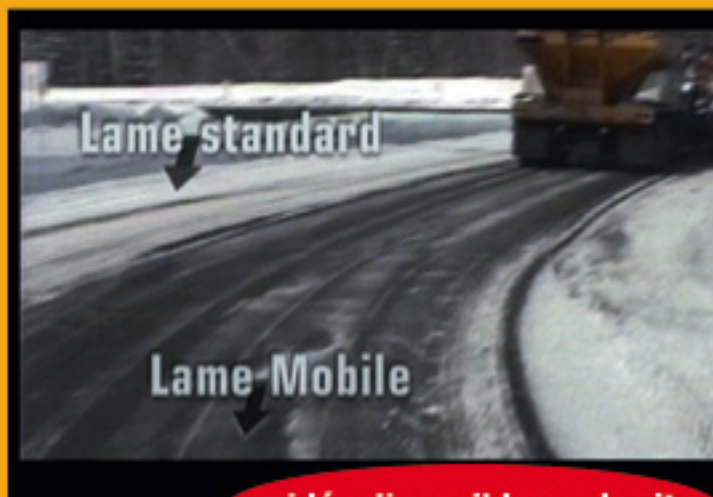
une lame
qui s'adapte à
l'état de votre route

Guy Hamel a oeuvré depuis plus de 12 ans dans le domaine. C'est du besoin de disposer d'un outil plus performant pour accomplir ces tâches qu'est née cette innovation révolutionnaire.

Lame-mobile a été éprouvée sur une période de plusieurs années, elle a pour principale caractéristique d'épouser les imperfections routières causées par les poids lourds. La Lame-mobile est d'une installation rapide et simple.

- Atteinte du niveau de service plus rapidement
- Jusqu'à 30% d'économie de fondants et d'abrasifs (protection de l'environnement)
- Épouse les dénivellations de la route (roulières)
- Déneigement à haute vitesse (économie de temps)
- Permet une répartition égale du poids (moins de surchauffement)
- Durée de vie améliorée (usure uniforme)
- Changements de lame plus rares et plus rapides (et possibilité de ne remplacer qu'une section)
- Réduit les vibrations (meilleur confort pour l'opérateur)

- Lame au carbure double construite en six sections indépendantes
- Ressort permettant à chaque section de monter et descendre d'un pouce



vidéo disponible sur le site

Reconstruire le World Trade Center

RAXTAR et Hydro Mobile sont fiers d'avoir été choisis par Atlantic Hoisting and Scaffolding comme fournisseurs d'ascenseurs de chantiers et de plates-formes élévatrices dans le cadre du projet «One World Trade Center», anciennement connu sous le nom de «Freedom Tower». Les deux entreprises ont, en effet, uni leurs efforts à ceux de l'un des fournisseurs privilégié de la ville de New York, Atlantic Hoisting and Scaffolding, afin de créer une solution d'accès qui facilite le transport des hommes et du matériel du sol à chacun des étages de la structure qui s'élèvera à près de 542 m.

Au moment où le nouvel édifice phare de l'Amérique en était à sa phase de planification, Tishmann Construction a été approché afin d'établir un échéancier permettant d'ériger le bâtiment dans des délais acceptables pour permettre au peuple américain de rétablir sa confiance tout en mettant de l'avant l'esprit de «reconstruction» suite aux attentats du 11

septembre 2001.

Après plusieurs entretiens préliminaires, Tishmann construction s'est tourné vers Atlantic Hoisting and Scaffolding de New York / New Jersey dans le but de fournir une solution logistique complète afin d'assurer le déplacement quotidien des 1300-1400 hommes et femmes, outils et matériaux nécessaires à la mise sur pied du «One World Trade Center». Tishmann a donc établi une rigoureuse liste de critères afin de choisir les partenaires et équipements qui seraient utilisés pour le transport des travailleurs et du matériel sur le «One World Trade Center» et sur le monument commémoratif. Parmi ces critères, une des principales préoccupations était que les équipements utilisés ne devaient avoir aucune composante provenant de Chine. De plus, il était obligatoire d'utiliser des ascenseurs de chantier qui ne requéraient pas l'utilisation de contrepoids afin d'assurer un niveau de sécurité et une rapidité d'érection accrue. La notion de



fiabilité constituait finalement un élément clé dans le cadre de ce projet qui se devait d'être réalisé de la façon la plus rapide et sécuritaire possible.

Dans le but d'adresser les multiples défis que représentaient la construction du «One World Trade Center», l'équipe de Atlantic Hoisting and Scaffolding a eu pour idée d'utiliser le concept de tour d'accès com-

CONTANT MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE
RÉSISTANCE
EFFICACITÉ**

- 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou rétrochargeuse
- 168 à 1350 HP
- De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP

FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGÉ
6310, Boul. des Mille-Ries, Laval, Québec, H7B 1B3
Tél: 450-666-6368 | Fax: 450-720-0208

AFFRONTEZ L'HIVER
avec robustesse, fiabilité et durabilité.

LES PELLEES EXTENSIBLES SSTA

SÉRIE L
Pelle avant pour chargeurs

SÉRIE T
Pelle avant et arrière pour tracteurs

BEAUCOUP D'OPTIONS DISPONIBLES | Consultez notre site Internet pour plus de détails.

SSTA www.ssta.info
450-546-7227
Usine de production: 100, rue des Mille-Ries, Laval, Québec, H7B 1B3
Soudure Richard St-Amant Inc.

mune. Ce concept est généralement basé sur la construction d'une structure à quatre piliers fabriquée à partir de composantes d'étalement et d'échafaudage de façon à former une tour s'élevant parallèlement à l'édifice en construction. Cette structure est munie de multiples planchers sur lesquels les ascenseurs de chantier peuvent s'arrêter afin d'accéder à chaque étage de l'édifice pour y transporter les travailleurs et le matériel. Cette approche permet de minimiser les interférences avec l'installation de murs rideaux et ainsi de fermer l'édifice en construction plus rapidement qu'avec une configuration traditionnelle d'ascenseurs de chantiers. Cependant, le cas spécifique du «One World Trade Center» posait problème à ce concept dû à sa hauteur extrême qui venait compromettre la faisabilité d'une telle structure ainsi la sécurité des travailleurs.

Afin de mettre en place une solution efficace de levage, l'équipe de Atlantic Hoisting and Scaffolding a eu l'idée d'abandonner la structure traditionnelle à quatre piliers d'échafaudages pour la remplacer par quatre sections de mats de



plates-formes élévatrice ou d'ascenseurs de chantier afin de permettre l'assemblage et l'utilisation de la tour d'accès commune par le biais de moyens mécaniques pour en assurer l'efficacité et la sécurité. L'équipe de Atlantic Hoisting & Scaffolding affirme d'ailleurs que cette adaptation du concept a permis de réduire de 30% la main-d'œuvre nécessaire à l'érection

de la tour d'accès commune tout en accroissant le niveau de sécurité de façon incommensurable. «Bien que nous soyons tous impressionnés par la conception et l'énormité du "One World Trade Center", il est aussi remarquable de constater que la tour d'accès commune représente en fait un bâtiment temporaire construit parallèlement à la structure permanente étant

FAITES TRAVAILLER VOTRE CAMION PICK-UP !

MINI-BASCULE GRATTE ARRIÈRE / DÉCAPEUSE

ÉPANDÉUR POLYMER / ÉLECTRIQUE GRATTE SNOWFLOW

IR DEPUIS • SINCE 1956
LAROCHELLE
 ÉQUIPEMENT SPÉCIALISÉ POUR CAMION

1-877-657-8222
 Distribution disponible dans certains territoires
www.larochelle.ca

ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.
(DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE)
 Denis Avon • Éric Robert

JOHN DEERE

Vente neufs et usagés • service • pièces
 Programmes de location à court et long terme disponibles

Nous avons doublé notre espace de service pour mieux vous satisfaire!

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
 Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
 4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

aussi exposé aux facteurs relatifs au vent, aux capacités de charge par étage et aux échéanciers de construction accélérés tout comme l'édifice en construction», mentionne Greg Karas, président of Atlantic Hoisting & Scaffolding.

Depuis l'adoption et la conception du nouveau principe de tour d'accès commune, Atlantic Hoisting and Scaffolding a stratégiquement positionné 13 ascenseurs de chantiers RAXTAR de modèle RX3245 sur les deux projets côte à côte. Ces derniers se déplacent à une vitesse atteignant 100 m/min et pouvant soulever des charges allant jusqu'à 3200 kg. Depuis l'amorce du projet, RAXTAR a démontré une remarquable réceptivité face aux demandes spécifiques de Atlantic Hoisting and Scaffolding qui tenait à mettre en place une solution des plus efficace et sécuritaire pour le plus grand projet de construction de l'histoire américaine. Plusieurs des ascenseurs de

chantiers RX3245 ont d'ailleurs été dotés de plafonds spéciaux afin de protéger les installateurs de débris pouvant provenir des corps de métiers œuvrant à des niveaux supérieurs. De son côté, Hydro Mobile a développé et mis en place une

milliers de travailleurs d'atteindre leur aire de travail et ce, jour et nuit, sur ce chantier qui est en opération constante depuis ses débuts. Depuis leur installation initiale en novembre 2009, les ascenseurs de chantiers sont utilisés au rythme de six jours



plate-forme de travail conçue sur mesure pour répondre aux besoins spécifiques de l'érection de la tour d'accès commune. Cette plate-forme est utilisée de façon constante et permet de construire la structure au rythme d'un étage par semaine.

La tour d'accès commune constitue maintenant une partie intégrante de la configuration du projet et offre à des

par semaine, 2 quarts de travail par jour (12,5 h). C'est donc dire qu'à une vitesse de 92 m/min, chaque voiture a parcouru environ 43 000 km ou un peu plus que la circonférence de la Terre!

Les ascenseurs de chantiers sont prévus demeurer en place jusqu'à la fin du projet soit dans environ trois ans.

Source: Hydro Mobile Inc.

1915, rue De L'Industrie,
 Saint-Michel-de-Bellé,
 Québec, Canada J3G 4G6
 Tél: 1 450 467 2642
 Sans Frais: 1 800 334 2334
 Fax: 1 450 467 5416

www.fdrappeau.com

GRUES NEUVES ET USAGÉES EN INVENTAIRE
 VENTE-FABRICATION-RÉPARATION-PIÈCES

EQUIPEMENTS

FDS

VENTE
INSTALLATION
RÉPARATION

ATLAS

d DIECI

KIMBLE

KIMBLE COMPANY

12 roues

Les bétonnières Kimble, simples à utiliser, simples à entretenir, simples à acquérir et simples à posséder.

Conversion de véhicules 10 roues à 12 roues autorisée par le Ministère des Transports du Canada.



Des foreuses BAUER sur le chantier des Jeux olympiques d'hiver de Sochi

En février 2014, le centre touristique de Sochi, sur la mer Noire, en Russie, sera l'hôte des Jeux olympiques d'hiver. Un ambitieux programme de construction doit être complété à temps pour recevoir les athlètes et les visiteurs venant du monde entier. En plus des installations sportives et des nombreux complexes hôteliers, la construction de routes et de tronçons ferroviaires ont transformé la ville, depuis deux ans, en un immense chantier de construction.

BAUER AG, de Schrobenehausen, en Allemagne, est impliqué dans les préparatifs des Jeux olympiques par l'entremise de plusieurs de ses filiales.

Les complexes sportifs et les ponts nécessitent des fondations solides. C'est pourquoi la filiale russe BAUER Technologie de BAUER Spezialtiefbau GmbH oeuvre sur plusieurs projets à Sochi. Le grand nombre de foreuses rotatives de BAUER Maschinen GmbH actives sur le

site impressionne. À certains moments, jusqu'à 64 foreuses Bauer ont été utilisées concurremment. Il s'agit surtout de modèles BG 28, mais également des machines de la série BG 36. Cinq d'entre elles sont utilisées par BAUER Technologie, alors que les autres appartiennent à une foule d'entrepreneurs en construction provenant de toutes les régions de la Russie. La géologie locale, formée de sols lourds, impose d'importantes contraintes sur les technologies d'ingénierie des fondations. Des pieux doivent être foncés à des profondeurs de 30 m et parfois même 40 m.

Sochi est la plus grande station balnéaire de Russie. Elle jouit d'un climat subtropical où les sommets montagneux recouverts de neige peuvent être aperçus de la plage. En été, les températures



peuvent atteindre 42°C. En hiver, alors qu'il fait en moyenne 10°C sur la plage, de véritables conditions hivernales prévalent dans les montagnes. Pour les Russes, ça signifie : « Nous organisons les Jeux olympiques d'hiver de 2014 là où le pays

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-8466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet : www.aolamtl.com • Courriel : aolamtl@aolamtl.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER
 Assemblé au Québec!

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omnitrac 50	10 m²
Optitrac 70	7 m²
Citytrac 60	6 m²

Vente • Location long terme
 Balais usagés disponibles
 Mécanisme au Aspirateur
 Pièces de rechange en stock pour toutes marques de balais

Modèles compacts	
CityCat 5000	6 m²
CityCat 2020	2,2 m²
CitySpider	

ANTONIO CARRARO

Tracteurs pour vos travaux de Dénivellement de trottoirs, Épandage de sel et sable, Tonte de gazon, Golf, etc.

ÉQUIPEMENTS
G. GAGNON INC.

70 Route 158, St-Thomas-de-Joliette, QC J0K 3L0
 Tél.: 450-756-2479 / 6565 • Demandez Jean Gagnon

tout entier passe ses vacances d'été.»

La Russie observe l'évolution du projet avec une grande anticipation. Les Jeux sont une belle opportunité pour donner aux visiteurs un avant-goût de l'hospitalité russe et leur permettre de profiter de la diversité culturelle et des attraits de la région.

Dans le but de protéger l'environnement naturel, les routes ne sont pas construites dans les forêts sur les flancs montagneux, mais suivent plutôt le tracé des rivières et des vallées.

La tenue des Jeux olympiques d'hiver nécessite la construction de onze nouvelles installations sportives qui devraient être complétées d'ici la fin de 2012.

Sur la côte de la baie d'Imeretinskaya, le Parc olympique comprendra cinq stades, l'aréna Central et la Place des médailles où se tiendront les cérémonies d'ouverture et de fermeture.

Dans les montagnes, à Krasnaya Polyana, des installations complètement nouvelles accueilleront les épreuves de biathlon et de ski de fond, de bobsleigh, de luge et de skeleton, de planche à neige,



de ski alpin, de ski acrobatique et de saut à ski.

Parmi les travaux d'infrastructure, le plus important est celui de la construction d'une route et d'une voie ferrée combinées qui relieront Adler et la station de sport d'hiver Alpika-Service, distantes de 50 km. À l'approche du centre-ville, elles comportent une section surélevée à 5 ou 6 m du sol sur une distance de 1420 m

qui repose sur des piliers de béton. Cette section du tracé suit les rives de la rivière Mzymta.

Le relief montagneux le long du tracé a nécessité le percage de 12 tunnels pour une longueur totale de 26 km et la construction de 46 ponts. Le projet comprend également la construction de 3 gares ferroviaires.

Source: BAUER AG



Annoncez dans
la seule revue
qui rejoint l'ensemble
de votre clientèle cible
partout au Canada!

**La trousse média 2012
est disponible sur le site web
www.infrastructures.com**

**With Autumn Just About Over & The Gloomy Days
Taking Its Place, Put A Little Light In Your Life...
Get A Darby Seat To Cheer You Up!**

**Avec l'automne qui s'achève et les jours sombres qui
arrivent, mettez un peu de lumière dans votre vie...
Achetez un siège Darby pour vous remonter le moral!**

Call Darby Manufacturing today for great prices, great
service, tons of selection and always guaranteed satisfaction
in your industrial seating.

Appelez Darby Manufacturing aujourd'hui pour les
meilleurs prix, le meilleur service, une grande
sélection de sièges et une satisfaction toujours
garantie dans les sièges industriels.

3171 Kingsway - Sudbury ON - P3B 2G5
www.darbymanufacturing.com

Inauguration du terminal le plus vert du Canada à l'aéroport de Winnipeg

Le terminal le plus vert du Canada, conçu par Pelli Clarke Pelli Architects en collaboration avec Stantec, a été inauguré récemment à l'aéroport international James Armstrong Richardson de Winnipeg. Le terminal, dont le design s'inspire des vastes prairies et du ciel du Manitoba, sera le premier bâtiment d'aéroport indépendant au Canada à obtenir la certification LEED.

«Nous sommes fiers d'avoir conçu une nouvelle porte d'accès pour Winnipeg», a affirmé Fred Clarke, FAIA, directeur principal chez Pelli Clarke Pelli Architects, tout en rajoutant, «Le bâtiment saisit le paysage caractéristique de la ville, tout en rendant l'expérience de vol plus agréable pour les passagers.»

Le bâtiment est long et bas, doté d'un toit argenté flottant. Des lanterneaux, un atrium et des fenêtres inondent le terminal de lumière et invitent le ciel immense à l'intérieur. Les passagers peuvent voir à

travers le bâtiment, à travers la prairie jusqu'au centre-ville de Winnipeg. Ces vues créent un fort sentiment d'appartenance, alors que la vue sur l'aérodrome permet aux passagers de trouver facilement leur avion. Des passerelles télescopiques en verre facilitent l'orientation des passagers, en leur donnant un aperçu immédiat du terminal dès leur arrivée. À l'intérieur, les plafonds voûtés en bois et les murs en panneaux de bois créent un environnement chaleureux et accueillant.

Parmi les mesures de design durable on compte l'éclairage naturel et les systèmes mécaniques de pointe visant à réduire la consommation d'énergie du bâtiment. Dans l'ensemble, le bâtiment est 25% plus économe en énergie que les normes établies dans le Code modèle national de

l'énergie pour les bâtiments du Canada.

En plus du nouveau terminal, le travail de Pelli Clarke Pelli Architects comportait aussi le plan directeur de redéveloppement de l'aéroport et le design d'un parc de stationnement à étages.

Pelli Clarke Pelli Architects a conçu certains des édifices les plus reconnaissables du monde, notamment le World Financial Center à New York, les Petronas Towers à Kuala Lumpur, et le International Finance Centre à Hong Kong. Pelli Clarke Pelli Architects a conçu des terminaux pour les aéroports de Haneda Airport à Tokyo et Reagan National Airport à Washington.

Source: Pelli Clarke Pelli Architects





PAUL EQUIPMENT
Balmoral, NB

55 rue Drapeau
Balmoral, NB
Tél.: (506) 826-3289
Fax: (506) 826-3832
info@paulsequipment.com



Doosan Infracore
Construction Equipment

Now and Used Equipment
Inventory on our Website
www.paulsequipment.ca
Consultez notre inventaire
d'équipements neufs et usagés



At your service, Stronger than Ever!
À votre service, Plus fort que jamais!



WACKER NEUSON

Mini chargeur sur roues
WL30



L'idéal du déneigement de trottoirs

J.~RENÉ LAFOND INC.

3203, chemin Charles-Léonard, Mirabel, Qc J7N 2Y7
Tél.: 450 258-2448 • 1 866 456-3022
Fax : 450 258-4624 www.jrenelafond.com

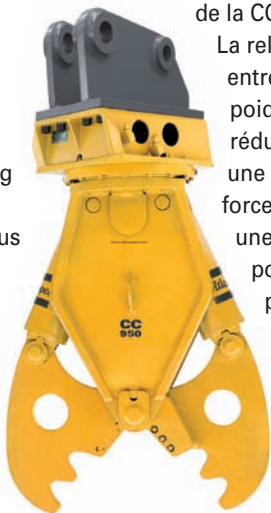
Nouvelle pince de démolition avec mécanisme de rotation hydraulique

Atlas Copco présente sa nouvelle pince de démolition CC 950 avec mécanisme de rotation hydraulique.

Avec un poids de service de 920 kg, la nouvelle CC 950 convient au montage sur des porteurs de 9 à 16 t.

«Les choses sont en forte évolution dans cette classe de pelles», explique Wolfgang Hohn, directeur de produit Silent Demolition Tools. «Nous voyons une tendance claire vers des engins porteurs de plus en plus flexibles, adaptés dès l'usine au montage de différents outils.»

Le mécanisme de rotation hydraulique installé en série permet une rotation en continu sur 360°. Ceci assure le positionnement rapide et facile de la pince.



Une force de fermeture de 55 t est un atout supplémentaire de la CC 950.

La relation entre un poids réduit et une grande force de broyage est essentielle pour une mise en oeuvre économique. La possibilité d'utiliser une pince plus petite pour un travail déterminé et donc aussi une pelle plus petite permet de réduire les coûts d'investissement et d'exploitation.

Il en est de même du concept de pièces d'usure : les lames de coupe de la pince sont inversibles et peuvent être remplacées de manière rapide et simple directement sur le



chantier.

Les domaines d'application de la CC 950 sont les travaux légers de démolition de maçonneries ou d'éléments en béton faiblement armés, et surtout les travaux de rénovation et de démolition de structures internes au sein d'un bâtiment.

Dans la gamme des pinces de démolition légères d'Atlas Copco, la CC 950 vient compléter la CC 650 présentée à Bauma 2010 spécialement pour la classe de pelles compactes.

Source: Atlas Copco



CONFIEZ VOS TRAVAUX À UNE ENTREPRISE SPÉCIALISÉE EN PAVAGE



PAVAGE HIVERNAL

- ★ Disponible pour vos travaux d'urgence
- ★ Équipe complète et expérimentée en pavage
- ★ Bennes de transport isolées
- ★ Délai très rapide

N'investissez pas dans une équipe additionnelle pour des travaux de courte durée, notre équipe expérimentée peut vous dépanner.

LOCATION D'ÉQUIPEMENTS AVEC OU SANS OPÉRATEUR

NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS À LOUER : **ÉPANDÉUR À LIANT - PLANEUSE POUR JOINTS**
JET-AIR POUR NETTOYAGE DE PISTES D'AÉROPORT



Informez-vous sur nos tarifs



www.nascoinc.ca | 418 873-4402

L'AQEI verse 5000 \$ à «Dans la rue»

Le 27 octobre dernier, aux Entrepôts Dominion, sur les rives du Canal Lachine à Montréal avait lieu la 4^e édition de la Grande Soirée Annuelle de l'Association Québécoise des Entrepreneurs en Infrastructure (AQEI). Ce sont près de 500 entrepreneurs, fournisseurs et personnes oeuvrant dans le milieu des infrastructures qui ont assisté à cet événement d'envergure.

Cette année, l'AQEI a remis un don de 5000 \$ à Dans la rue, organisme aux services des jeunes dans la rue. À ses débuts, Dans la rue s'est développée grâce à la vision et au travail acharné de son fondateur, le Père Emmett Johns (Pops). Au fil des années, de plus en plus de personnes ont reconnu l'importance de la mission de Pops et ont appuyé Dans la rue avec leurs dons de temps, de compétences et d'argent. C'est ainsi que Dans la rue est devenu une équipe multidisciplinaire de professionnels qualifiés et de bénévoles dévoués, ayant tous pour objectif d'accom-

plir la vision de Pops, celle d'aider les jeunes à survivre dans la rue et à se remettre sur pied.

L'AQEI tient à remercier tous ses partenaires qui ont grandement contribué au succès de cet événement.

Merci aux partenaires principaux, Armtec et Boisclair & fils, et aux partenaires réguliers, Soleno, Les Assurances Gaudreau Demers, AKT Formation inc, Location Clôtures Avant-Garde, Gestess, Inspec-Sol, Intact Assurance et MP2B.

Fondée en 1995, l'AQEI (anciennement connue sous le nom de l'Association québécoise des entrepreneurs en égouts



Photo: Geneviève Goyette

De g. à d. : Vincent Gaudreau, président du comité organisateur; Marc Émond, président de l'AQEI; Aki Tchitacov, directeur général de Dans la rue; et M^{re} Caroline Amireault, directrice générale de l'AQEI

et aqueducs AQEEA) est une association provinciale qui s'est donné pour mission de promouvoir, défendre et protéger les intérêts de ses membres et de l'industrie de la construction et réfection des infrastructures.

Source: Association Québécoise des Entrepreneurs en Infrastructure

Xs Drill

Système de forage mort-terrain



- Xs Drill
- Tôles de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi

- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésotres (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

85% de nos produits sont fabriqués au Québec



(819) 569-4207

www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7



WACKER NEUSON

DÉPASSE LES BESOINS DE L'INDUSTRIE



CHARGEUR ARTICULÉ WL30

Idéal pour le déneigement
 Châssis étroit, idéal pour les trottoirs
 Cabine confortable offrant une visibilité sur 360°
 Excellente traction grâce à des différentiels à blocage sur demande
 Profil surbaissé pour accéder aux endroits restreints



Talbot Talbot Équipement Ltée.

450, rue Michel-Fragasso, Québec (Québec) G2E 5P3

Téléphone: (418) 872-5515

Télécopieur: (418) 872-2505 • info@talbotequipement.com

www.wackerneuson.com

Innotag déménage!



Tout le personnel d'Innotag Distribution inc. est fier de vous inviter à venir les rencontrer à leur nouvelle adresse située au 2080 Pierre-Louis-Le Tourneur, à Beloeil, sur la rive-sud de Montréal.

Les nouvelles installations, qui comportent une salle de montre, visent à mieux servir sa clientèle du domaine industriel.

Rappelons qu'Innotag distribue, installe et offre le service pour les balances de chargeurs articulés ou télescopiques, des contrôleurs pour épandeur à sel, des vibrateurs pour camions et des balances pour chariots élévateurs. Sans oublier que la nouvelle balance LM 9000i est approuvée par Mesures Canada!

Source: Innotag Distribution inc.

Nouvelle usine Titan Trailers



Titan Trailers Inc. annonçait récemment qu'elle prévoit augmenter sa capacité de production avec l'acquisition d'une usine près de Tillsonburg, en Ontario. Titan est bien connue pour ses semi-remorques en aluminium extrudé utilisées notamment pour le transport de la ferraille, des ordures et d'autres matières en vrac.

Ces nouveaux locaux d'environ 5500 m² serviront principalement à l'entreposage des composantes et des pièces, ce qui permettra aux autres usines de se consacrer à leur fonction manufacturière. L'usine de Tillsonburg servira également à l'assemblage des planchers mobiles Keith® Walking Floor® qui sont utilisés sur les semi-remorques autodéchargeantes.

Titan Trailers a également annoncé la mise en place de sa propre école de soudage, afin de répondre à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée dans ce domaine. L'entreprise éprouve des difficultés à recruter des soudeurs possédant les compétences nécessaires pour répondre aux standards demandés par la compagnie pour ses assemblages d'aluminium.

Source: Titan Trailers Inc.

Balances pour chargeurs & chariots élévateurs

Modèle LM 9000i
maintenant approuvé par Mesures Canada

*Numéro d'approbation AM-5000C

Imprimante disponible

Nouveau système de pesage en mouvement
Gestion facile de produits et de clients

Aussi : balance pour excavatrices

1-800-363-8727

INNOTAG
INDUSTRIEL

2080 Rue Pierre-Louis-Le Tourneur, Beloeil, QC J3G 6S8 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

DE QUÉBEC À GASPÉ
NOUS POUVONS VOUS AIDER!

Nous vous offrons toute la gamme:

Perkins®

MOTEURS NEUFS PERKINS
Puissance de 5 hp à 2600 hp

**PIÈCES DE REMPLACEMENT,
SERVICE ET GARANTIE**
(Service de réusinage complet
aussi offert dans notre atelier)

Contactez le maître-service-concessionnaire autorisé:

1 800 463-1224

175, rue Fraser
Rivière-du-Loup (Québec)
WWW.JSLEVESQUE.COM

JSL CENTRE DE MOTEUR
J.S. Levesque

Nouvelle fusée Grundomat-N pour sols rocailloux

La nouvelle génération de fusées Grundomat-N de Tracto-Technik GmbH & Co. KG offre un positionnement et une stabilité axiale pour un forage maîtrisé même dans les sols rocailloux. Ces fusées sont offertes dans les diamètres de forage compris entre 45 et 180 mm. Disponibles dès maintenant en Allemagne, elles seront commercialisées dans le monde entier en 2012.

La nouvelle fusée Grundomat-N adopte une tête mobile à couronne dont la particularité est d'aléser le forage au diamètre voulu en un seul passage. Les arêtes tranchantes permettent de broyer les pierres sans déviation de la trajectoire. La surface d'attaque réduite des arêtes permet d'atteindre le rendement maximal de la fusée à forte énergie de frappe. La matière décomposée passe à travers les orifices pour finalement se placer derrière la tête. Suite au passage de la tête, le terrain est compacté. Cette fusée de nouvelle génération permet ainsi de forer,

de broyer, d'avancer et de compacter.

La tête mobile couronne élargit le champ d'application des fusées dans des sols où l'effet de découpe est important, mais elle peut également être remplacée par la tête traditionnelle du modèle P.

La nouvelle Grundomat-N dispose de 3 positions de fonctionnement, deux positions de marche avant avec un réglage des fréquences de frappe en fonction de la typologie du sol, et une marche arrière qui est utile lors des forages borgnes.

Les tubes en PE-HD et en PVC peuvent être entraînés directement par la fusée lors du forage, ou dans un deuxième temps. Le câble de traction nécessaire à cette opération est doté d'un isolateur à câble

métallique. L'isolateur en question et le flexible d'air comprimé non-conducteur augmentent la sécurité pour l'opérateur.



En outre, la nouvelle Grundomat N est encore plus facile à entretenir. En effet, si l'on veut remplacer un joint ou démonter la douille de traction, l'intervention peut être réalisée directement sur le chantier.

Source: Tracto-Technik GmbH & Co. KG







Brampton
(905) 663-9065

Atlantic
(902) 222-9679

Edmonton
(905) 809-5066

Calgary
(905) 809-6653

Saskatoon
(306) 370-6679

Montreal
(905) 990-7919

Winnipeg
(905) 548-1866

www.vermeercanada.com

Vermeer and the Vermeer logo are trademarks of Vermeer Manufacturing Company in the U.S. and/or other countries. Wildcat is a trademark of Wildcat Mfg. Co., Incorporated. Vac-Tron is a registered trademark of Vac-Tron Equipment, LLC. © 2011 Vermeer Corporation and Vermeer Canada Inc. All Rights Reserved.

Kenworth offre le Cummins ISX avec l'option REPTO

Kenworth offre désormais le moteur Cummins ISX11.9 avec une prise de force montée à l'arrière du moteur (REPTO) pour certaines applications spécialisées.

«L'utilisation du Cummins ISX11.9 avec une REPTO permet d'éliminer le besoin d'une prise de force montée à l'avant ou sur la transmission pour simplifier la conception du radiateur et du refroidisseur d'air de suralimentation», disait Alan Fennimore, directeur marketing Camions spécialisés chez Kenworth.

«Cette nouvelle option pour les modèles Kenworth T800 et W900S est particulièrement bien adaptée aux applications spécialisées telles que le béton, la construction, le levage, le service dans les mines et carrières, la collecte de rebuts et le remorquage.»

Le Cummins ISX11.9 avec une REPTO génère un couple continu de 466 pi lbf et un couple maximal nominal de 520 pi lbf dans les applications où la charge est intermittente. Durant le fonctionnement intermittent, la charge moyenne ne doit pas dépasser la capacité nominale de couple continu et le fonctionnement à plein gaz ne doit pas dépasser 60 minutes sans interruption.

Source: Kenworth Truck Company



Séminaire du CTCQ

Le 22 novembre dernier, les membres du Comité Technique de Camionnage du Québec (CTCQ) ont pu assister à un séminaire technique sur les moteurs au gaz naturel pour camions lourds présenté par Ève Grenon-Lafontaine ing., de Westport HD.

Le moteur au gaz naturel Westport HD est un moteur 15 L pour camion lourd qui développe la même puissance et le même couple qu'un moteur diesel équivalent. Il brûle 5% de diesel et 95% de gaz naturel, et produit environ 25% moins de CO₂ (gaz à effet de serre) qu'un moteur diesel équivalent.

Cette technologie d'avenir et le coût avantageux du gaz naturel vous permettent d'économiser 30 à 40% sur vos dépenses en carburant!

Le moteur Westport HD est offert dans les camions lourds Kenworth et Peterbilt seulement, et est supporté par leurs réseaux de concessionnaires. Le coût de maintenance est similaire à un moteur diesel, quoiqu'il soit possible de réduire la fréquence des changements d'huile par rapport à un moteur diesel.

Source: Comité Technique de Camionnage du Québec (CTCQ), www.ctcq.ca


YANMAR



moteur diesel L-100
de marque Yanmar

DIESEL-BEC

VOUS PROPOSE DE REMPLACER VOTRE PETIT MOTEUR À ESSENCE PAR :

Notre moteur diesel L-100 de marque Yanmar

- un cylindre
- refroidi à l'air
- injection directe
- respectant les normes d'émissions EPA

Contactez-nous dès aujourd'hui pour vous en procurer un !

1 866 441-3401 www.diesel-bec.qc.ca



COMITÉ TECHNIQUE DE CAMIONNAGE DU QUÉBEC

WWW.CTCQ.CA

10 JANVIER 2012	COMPOSANTS ÉCO-ÉNERGÉTIQUES	MERITOR DAN GAGNÉ PIERRE PERRON
7 FÉVRIER 2012	OPTIMISATION DU RENDEMENT DES MOTEURS À FORTE CYLINDRÉE I	NAVISTAR
13 MARS 2012	QUOI DE NEUF...	LA S.A.A.Q.
17 AVRIL 2012	VISITE INDUSTRIELLE	À DÉFINIR
31 MAI 2012	TOURNOI DE GOLF ANNUEL LE PLUS GROS TOURNOI DE L'INDUSTRIE !  AU PROFIT DE Fondation CHU de Québec pour l'avenir de la vie	 C.T.C.Q. GOLF LE VERSANT

Pour obtenir plus d'information sur les activités du Comité Technique de Camionnage du Québec

VISITEZ LE SITE WEB www.ctcq.ca

DE GRANDS ESPACES, DE GROS ÉQUIPEMENTS, UN VASTE PUBLIC

EXPO

GRANDS TRAVAUX

ÉQUIPEMENT LOURD

les 13 - 14 Avril 2012

MONTRÉAL • QUÉBEC

Nouvelle composante...

SALON DE LA
GESTION HIVERNALE
WINTER MANAGEMENT
SHOW

Commanditée par:

L'ÉCHO
DU TRANSPORT

Approuvé par: **SIMA**
snow & ice management association

Approuvé par / Endorsed by

 **ACRG**
Association des constructeurs
de routes et grands travaux du Québec

 **ACDE**
Chapitre Québec

 **apmlq**
Association des professionnels
des travaux publics du Québec

Parc olympique
Québec 

Produit par / Produced by

 **Master Promotions Ltd.**

**Réservez votre kiosque
dès maintenant!**

Mark Cusack, mcusack@mpltd.ca
Shawn Murphy, smurphy@mpltd.ca
1-888-454-7469

www.ExpoGrandsTravaux.ca

Un projet canadien remporte l'or au concours international des Holcim Awards pour la région Amérique du Nord

Les lauréats du 3^e concours international des Holcim Awards récompensant à la fois des projets de construction durable et des perceptions prometteuses de ce concept en Amérique du Nord ont été annoncés.

Dix projets novateurs variés, du Canada et des États-Unis, se sont vus remettre des prix d'une valeur globale de 300 000 \$ au cours d'une cérémonie tenue à Washington (D.C.). Les projets primés illustrent comment on peut réaliser des bâtiments et des constructions plus durables grâce à des design au service du public reposant sur des adaptations simples, des matériaux innovants et une architecture ingénieuse.

La Holcim Foundation for Sustainable Construction (Fondation Holcim pour la construction durable), sise en Suisse, organise le concours des Holcim Awards dans cinq régions du monde parallèlement. Plus de 6000 projets de 146 pays étaient candidats à la présente édition du concours, qui vise à promouvoir des solutions durables

pour répondre aux défis d'ordre technologique, écologique, socioéconomique et culturel auxquels fait face l'industrie de la construction et du bâtiment de nos jours.

L'or, décerné à un réseau d'infrastructure pour des collectivités inuites du Canada

Un projet de socio-architecture ayant pour objet la création de carrefours régionaux de collecte d'aliments et d'un réseau d'approvisionnement dans le Grand Nord canadien a remporté le premier prix nord-américain de 100 000 \$. L'Arctic Food Network (AFN) – que l'on pourrait traduire par le réseau alimentaire de l'Arctique – contribue à la sécurité des déplacements entre les collectivités inuites dispersées, favorise une meilleure distribution des aliments locaux et fournit également une série de postes pour soutenir la chasse traditionnelle. Ce projet d'infrastructure de Lateral Office/InfraNet Lab, établi à Toronto, Ontario, et à Princeton, New Jersey, pose

aussi de nouveaux fondements pour une économie durable, plus autonome.

Mohsen Mostafavi, président du jury et doyen de la Graduate School of Design de l'Université Harvard, a applaudi le projet pour la mise en place d'une stratégie cohérente, adaptée au paysage, au climat et aux conditions de l'endroit. « Le projet comprend des interventions significatives, dont l'intégration est réalisée sans prétention ni recours à des structures coûteuses – faisant plutôt appel à quelque chose qui fait le pont entre les traditions des Inuits et les attentes de la jeune génération, a-t-il déclaré. De ce fait, il représente une occasion de créer un avenir meilleur, en offrant à la fois des débouchés économiques et un mode de vie durable. »

Un concept de bâtiment scolaire certifié autonome ou «zéro énergie», qui comportera deux étages et sera construit sur plusieurs campus à Los Angeles, a obtenu le Holcim Awards Silver. Le projet dirigé



DISTRIBUTEUR DE PRODUITS DE QUALITÉ

SOLUTIONS
Industrielles
et Marines



**VENTES ET SERVICE
MARINDUSTRIEL**

8550 DELMEADE,
MONTREAL (QC) H4T 1L7
T. : 514.342.2748 • 1.800.363.2259
info-quebec@marind.ca

www.marind.ca

ÉQUIPEMENTS DE TRANSMISSION
DE PUISSANCE

- EMBRAYAGES INDUSTRIELS MÉCANIQUES (PTO) ET HYDRAULIQUES (HPTO)
- RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS DE VITESSE
- BOÎTES DE RÉPARTITION POUR POMPES HYDRAULIQUES
- CONVERTISSEURS DE COUPLE ET TRANSMISSIONS INDUSTRIELLES










MOTEURS, ÉQUIPEMENTS
ET ACCESSOIRES INDUSTRIELS

- MOTEURS INDUSTRIELS : GAZOLINE, DIESEL, GAZ NATUREL ET PROPANE
- GROUPE ÉLECTROGÈNES ET UNITÉS DE PUISSANCE
- ALTERNATEURS AC ET PTO
- PANNEAUX DE CONTRÔLE, INSTRUMENTATION ET RÉGULATEURS DE VITESSE
- RADIATEURS ET REFRIGÉRATEURS
- GÉNÉRATRICES ET POMPES PORTATIVES










UNITÉS • PIÈCES D'ORIGINE • SERVICE • 24/7 SERVICE D'URGENCE

par la firme d'architectes Swift Lee Office de Los Angeles repose sur un système préfabriqué à partir d'éléments standards et de panneaux modulaires, qui se caractérise par une double enveloppe extérieure assurant la régulation de l'énergie solaire, de l'environnement et de l'isolement acoustique et offre une solution adaptable au climat particulier à chaque site. Le jury a salué la minutie que dénotent l'élaboration et la présentation du design, qui intègre les concepts techniques et structuraux de façon cohérente tout en gardant une simplicité conceptuelle et spatiale.

Le Holcim Awards Bronze a été présenté au cabinet d'architectes Julie Snow Architects de Minneapolis pour un poste de contrôle frontalier entre les États-Unis et le Canada, à Van Buren, Maine. L'approche adoptée satisfait à des exigences réglementaires rigoureuses sur les plans de la sécurité, du fonctionnement et de la longévité, tout en offrant une structure très esthétique pour démarquer l'emplacement de la frontière nationale. Diverses caractéristiques tels que le système de chauffage et de climatisation

géothermique, un mur solaire permettant de tempérer l'air de renouvellement, une pompe à chaleur géothermique, des chaudières au biodiesel pour les périodes de pointe, des lampes à DEL et des systèmes de commande d'éclairage destinés à réduire la consommation de combustibles fossiles permettent de réaliser

l'autonomie énergétique visée et les économies d'eau ciblées, en dépit des difficultés que posent l'isolement du site et les besoins énergétiques résultant d'un fonctionnement continu. Le jury a souligné qu'on a su utiliser avantageusement des technologies de pointe propices au développement durable dans un projet



Les gagnants du Holcim Awards Gold 2011 région Amérique du Nord (de g. à d.) : Lola Sheppard, Nikole Bouchard, Fionn Byrne et Mason White, Lateral Office / InfraNet Lab, Toronto, Ontario, et Princeton, New Jersey, États-Unis

gouvernemental assujetti à des contraintes réglementaires.

Le concours des Holcim Awards reconnaît l'importance d'intéresser les professionnels de demain à la construction durable, d'où la catégorie de la «relève» ou «Next Generation» invitant les étudiants de 2^e et 3^e cycle à présenter leur perception



**Balai tasseur
ou ramasseur
s'installant sur
des chargeurs,
tracteurs,
chariots
élevateurs
et autres
équipements**





**Fabrication
Vente
Service**

Steve Nolin, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com



RAINVILLE

Industries B. Rainville
 175, route 104 Tél. : 450-347-5521
 St-Jean-sur-Richelieu ou 1-877-347-5521
 (Québec) J2X 5T7 Fax : 450-347-4381

Distributeur et centre de service

FASSI

vente - réparation - installation - pièces
 Réparation et certification de grues de toutes marques



Certification selon les normes de sécurité en vigueur




www.industriesrainville.com

du concept et leurs idées en vue de sa réalisation. Cette année, le premier prix a été remis à Keith Van de Riet du Rensselaer Polytechnic Institute (RPI) à Troy, New York, pour une stratégie visant à revigorer la mangrove le long des côtes, afin d'accroître la protection naturelle qu'elle offre aux collectivités côtières contre les tsunamis. Une équipe d'étudiants de la Rhode Island School of Design (RISD) de Providence, Rhode Island, dirigée par David Getty, a obtenu le deuxième prix pour l'originalité de son utilisation de matériaux de construction secondaires dans une structure temporaire érigée pour un festival. Et Przemyslaw Latoszek de l'Université de Toronto a reçu le troisième prix pour un projet en sciences des matériaux sur les propriétés du béton de mousse et les possibilités d'un usage plus étendu de ce matériau en architecture et en construction.

Les projets inscrits au concours des Holcim Awards en Amérique du Nord ont été évalués par un jury indépendant, dont le Massachusetts Institute of Technology (MIT) s'est fait l'hôte.

La cérémonie de remise des Holcim Awards de la région de l'Amérique du Nord tenue à Washington (D.C.) vient à la suite de cérémonies semblables à Milan, Casablanca et Buenos Aires. La dernière cérémonie de remise aura lieu à Singapour. Les projets obtenant l'or, l'argent et le bronze dans chaque région sont automatiquement inscrits au concours des Global Holcim Awards, qui aura lieu l'an prochain. De plus, tous les projets primés à l'échelon régional – y compris les détenteurs d'une reconnaissance ou d'un prix de la «relève» – seront en lice pour un des prix Global Holcim Innovation, qui seront décernés pour la première fois en 2012, à l'occasion du centenaire du Groupe Holcim.

Les lauréats des Global Holcim Awards seront annoncés en avril 2012.

Se tenant à l'échelle internationale, le concours des Holcim Awards de la Holcim Foundation cherche à faire valoir et à récompenser des projets de construction durable innovants, concrets et porteurs d'avenir par l'attribution de prix d'une

valeur globale de 2 millions \$ au cours d'un cycle de trois ans. Il est organisé en collaboration avec des universités de renom, soit : l'École polytechnique fédérale de Zurich (ETH Zurich); le Massachusetts Institute of Technology (MIT); la Universidad Iberoamericana (UIA); l'École Supérieure d'Architecture de Casablanca (EAC); l'Indian Institute of Technology (IIT Bombay); la Tongji University (TJU); la Universidade de São Paulo (USP), et la University of the Witwatersrand (Wits).

La Holcim Foundation est soutenue par Holcim Ltd et ses filiales dans plus de 70 pays. Elle reste toutefois indépendante des intérêts commerciaux du Groupe. Holcim est l'un des principaux fournisseurs mondiaux de ciment et de granulats (pierre concassée, gravier et sable), de même que de produits complémentaires tels le béton prêt à l'emploi et l'asphalte et de services connexes. Aggregate Industries, Holcim Canada et Holcim US représentent le Groupe en Amérique du Nord.

Source: Holcim Foundation for Sustainable Construction

**70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1A4**










**Nouveau
concessionnaire**

**418 878-4007
1 800 563-4007
www.denisgauvin.ca**

Des performances améliorées pour le Doosan DA40

Doosan Infracore Construction Equipment lance son nouveau camion articulé DA40, le premier d'une nouvelle gamme de produits Doosan offrant une puissance et un couple moteur accrus, des charges utiles supérieures, une plus faible consommation de carburant, un meilleur confort de conduite et des vitesses de transport plus élevées.

Bénéficiant de plus de 40 ans d'expérience sur le marché des tombereaux articulés et employant des composants de qualité en provenance de fournisseurs de renommée internationale tels que Scania, ZF, NAF, Parker et Rexroth, les nouveaux tombereaux articulés Doosan sont optimisés pour offrir des performances tout-terrain de premier ordre. Le châssis a été conçu pour garantir un contact permanent des 6 roues avec le sol.

Équipé d'un moteur diesel Scania DC13 de 500 hp conforme à la norme Tier 4/Phase IIIB, le nouveau DA40 affiche une puissance moteur 10% supérieure et un

couple en hausse de 22% par rapport au modèle précédent, tout en consommant jusqu'à 8% moins grâce à la réduction catalytique sélective (SCR) pour réduire les émissions de NO_x et à la nouvelle transmission automatique ZF, à 8 rapports avant et 4 rapports arrière. La nouvelle transmission procure au DA40 une vitesse maximale de 58 km/h.

Par ailleurs, la capacité de benne a été portée à 24,4 m³, et la charge utile à 40 t sans porte arrière, soit une hausse de plus de 15% par rapport au MT41.

Le DA40 bénéficie de la traction intégrale permanente sur les 6 roues pour une répartition uniforme de la puissance, et son système d'articulation spécial offre des performances hors-pair sur terrains difficiles.

Pour gérer l'augmentation de la charge



utile et offrir un plus grand confort de conduite, le DA40 est doté d'une suspension avant pneumohydraulique indépendante.

Pour les opérations ordinaires d'entretien et de réparation, la cabine peut être inclinée vers l'arrière pour faciliter l'accès aux composants. Des intervalles de service plus longs sont synonymes de réduction des coûts d'exploitation. Le système de graissage centralisé entièrement automatique et la caméra arrière sont montés de série.

Source: Doosan Infracore Construction Equipment



DENIS GAUVIN INC.

Complice de votre réussite



Québec

70, rue d'Anvers
St-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1S4 Canada

Montréal

1100, rue Louis-Marchand
Beloeil (Québec) Canada

DOOSAN

Performance | Durabilité | Confort | Rendement | Maintenance facile
418 878-4007 | 1 800 563-4007 | www.denisgauvin.ca

En meilleure forme que son éponyme

Jacques Duval

vu des usines sous verrou et sans aucune activité. Car, si l'on fait abstraction des problèmes internes du constructeur de Trollhättan, ce VUS aux saveurs et aux couleurs suédoises n'a pas grand-chose à se reprocher. Il est d'ailleurs un héritier direct du Cadillac SRX qui, selon moi, est un des utilitaires sport les plus civilisés sur le marché. Il n'ira sans doute pas se battre

que la tenue de route vous donne la nette impression d'avoir été programmée pour répondre aux exigences du réseau routier européen avec ses cols de montagne et ses successions de virages pointus.

De 265 à 300 chevaux

Mon essai a porté surtout autour du modèle Aero qui fait usage d'un moteur

Après ce qui avait toutes les apparences d'une valse-hésitation, le constructeur automobile Saab a finalement été sauvé du naufrage par une injection de capitaux chinois. Étrangement, les deux seuls manufacturiers de voitures scandinaves sont désormais sous l'égide de l'Empire du Milieu. Est-ce souhaitable? Seul l'avenir nous le dira.

Pour l'instant, l'avenir de Saab repose principalement sur trois produits, les

dans des terrains inhospitaliers, mais pour l'usage que l'on fait des capacités hors route de ces véhicules, le 9-4X est parfaitement adéquat.

Il se démarque de son créateur de chez General Motors par sa présentation un peu moins clinquante que celle du Cadillac SRX. Par ailleurs, dès que l'on gratte un peu on se rend compte que les deux modèles partagent les mêmes moteurs, la même transmission automatique, le

V6 turbo de 300 chevaux, de jantes de 20 pouces (une dimension rare en pneus à neige) et d'un équipement très complet. Un autre V6 de seulement 265 chevaux est aussi proposé dans une version évidemment moins chère.

Première constatation au volant, une vieille tradition Saab est toujours présente sous la forme d'un bouton de lancement du moteur entre les deux sièges. Aussi, la marque nous rappelle ses activités aéro-



berlines 9-3 et 9-5 ainsi que l'utilitaire sport 9-4X.

Êtes-vous brave?

Cette chronique étant consacrée principalement à ce dernier type de véhicule, examinons ce que le 9-4X a à offrir à des acheteurs hardis qui croient que Saab est là pour durer, même après un été qui a

même rouage intégral et le même châssis. Si vous avez encore des doutes sur la similarité des deux mécaniques, sachez que le SRX et le 9-4X sont assemblés sur la même chaîne d'assemblage mexicaine. J'avoue que l'on a de la difficulté à s'en rendre compte, surtout lorsque l'on s'attarde au comportement routier. Chez Saab, les réglages de suspensions sont tels

nautiques avec un indicateur de vitesse en forme d'altimètre qui monte et descend au lieu de se promener de gauche à droite.

Le moteur se met surtout en valeur lors des dépassements bouclés en un rien de temps ou pour les fanatique de chiffres, les reprises de 80 à 115 km/h ne prennent que 6,5 secondes. Le couple de 295 pi lbf à seulement 2000 tr/min est ici fort apprécié.

Pour la consommation, il faut compter sur environ 13 l/100 km, ce qui n'est pas exagéré dans cette catégorie de véhicules.

Le Saab 9-4X surprend aussi par ses aptitudes sportives. Son système SDS (Saab Drive Sense) permet de modifier les réglages entre les modes «éco», «confort» ou «sport».

La direction assistée à commande électrique échappe à toute sensation de lourdeur tout en minimisant le diamètre de braquage, ce qui est toujours très apprécié en dehors des sentiers battus ou en milieu urbain. Dans un langage plus terre-à-terre, cela signifie que l'on peut facilement faire demi-tour (U turn) sans avoir à s'y prendre à 2 ou 3 fois pour sortir d'une impasse.

L'intérieur a fait l'objet lui aussi d'une



remise à jour à l'européenne. Au tableau de bord, le bois et la fibre de carbone donnent le ton aux aptitudes sportives du véhicule. J'ai beaucoup aimé la forme des sièges, un aspect qui a toujours été privilégié par les constructeurs suédois. Et si jamais votre position de conduite posait problème, il est possible de régler l'éloignement du pédalier.

À l'arrière aussi, vos passagers seront choyés par un bon dégagement pour les



jambes et la tête qui leur permettront en tout confort de visionner un film sur le



Fiche Technique

Saab 9-4X

Type :	utilitaire sport compact
Moteur :	V6 – 2,8 l – 24 soupapes – turbocompresseur
Puissance - Couple :	300 hp @ 5500 tr/min – 295 pi.lbf @ 2000-5000 tr/min
Transmission :	automatique à 6 rapports
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr indépendante
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	8,3 s



	Saab 9-4X	Audi Q5	BMW X3
Empattement :	284 cm	281 cm	281 cm
Longueur :	501 cm	463 cm	465 cm
Largeur :	187 cm	188 cm	188 cm
Hauteur :	168 cm	167 cm	165 cm
Poids :	2135 kg	1895 kg	1915 kg
Puissance :	300 hp	270 hp	300 hp
Pneus de série :	235/55R20	235/55R19	245/50R18
Réservoir de carburant :	80 l	75 l	67 l
Capacité de remorquage :	1588 kg	2000 kg	1360 kg

lecteur de DVD et de régler la climatisation à leur guise.

Si cet essai est largement favorable au Saab 9-4X, il faut se souvenir qu'il a porté sur la plus cossue et la plus chère des deux versions offertes. Le modèle de base pourrait ne pas avoir le même attrait. Finalement, il est nécessaire de rappeler

que «la nouvelle société Saab» est loin de la rentabilité et que le retour à la santé de sa trésorerie est d'une importance capitale pour sa survie.



InfraStructures

rejoint plus d'utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé que toute autre revue au Canada.

La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com

INDUSTRIEL | MINIER | FORESTIER | COMMERCIAL



PERMO
Conception, fabrication et installation de structures d'acier avec recouvrements flexibles
Un Système de Bâtiment Performant

1-888-464-7376 | WWW.PERMO.NET

CONCASSAGE BOUTIN & Fils Inc.

1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430

Licence RBQ: 2426-7528-17
Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien



Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
TRAILERS

Offre d'emploi

BOMAG FAYAT GROUP

BOMAG, un manufacturier d'équipement de compactage d'envergure internationale, est à la recherche d'un **directeur du soutien des produits pour l'Est du Canada**.

Nous recherchons un professionnel ayant une bonne expertise du domaine afin de rejoindre les rangs de notre réseau de distribution. De l'expérience avec de l'équipement lourd de construction est essentielle, incluant le service, le diagnostic, l'administration de garantie et la formation technique.

Le candidat devra être motivé et posséder des qualités indéniables au niveau des communications, de la négociation et de la présentation. Le bilinguisme anglais/français est un atout.

Les postulants doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à : **resumes@bomag.com** – pas d'appel téléphonique svp.

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt mais, seuls les candidats sélectionnés seront contactés.

Nominations

Mario Nolin, président de la compagnie **Eddynet inc.**, est fier de vous annoncer la nomination de **Steve Nolin**, à titre d'associé de la compagnie Eddynet.

Steve Nolin, évolue dans le secteur de la vente d'équipement agricole et industriel depuis plusieurs années et était, jusqu'à tout récemment, directeur des ventes à la Coop de Victoriaville. Il se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant les produits Eddynet.

Mario Nolin vous invite donc à vous joindre à lui pour souhaiter à Steve Nolin le meilleur des succès dans ses nouvelles fonctions.

Source: Eddynet inc., 1-866-444-2802



Jocelyn Jacques, vice-président de **Atelier R.F.**, est heureux d'annoncer la nomination de **Pedro Cardoso** en tant que nouveau représentant pour le territoire du Grand Montréal, Laval, Lanaudière, les Laurentides, l'Outaouais et l'Abitibi-Témiscamingue.

Avec 10 années d'expérience dans le domaine de la machinerie lourde, monsieur Cardoso se fera un plaisir de répondre à vos besoins sur les accessoires RF et Kinshofer.

Source: Atelier RF, www.atelierrf.com



Enerkem inc. annonce que **Larry MacDonald** se joint à son conseil d'administration. Monsieur MacDonald a travaillé pendant 30 ans chez NOVA Chemicals Corporation où il a exercé diverses fonctions au sein de la haute direction.

Larry MacDonald agissait à titre de premier vice-président et chef de la direction financière lorsqu'il a pris sa retraite chez NOVA Chemicals en décembre 2009.

Enerkem crée des biocarburants et des produits chimiques à partir de déchets.

Source: Enerkem inc.





Tracteur compact LANDINI COLPRON 1989, modèle DT 6530, approx 70 hp, peu d'heures.
Équipement chasse-neige Côté, 60" HD, souffleur Pronovost modèle P542-4 54" industrielle, balai Sweepster Jenkins - peuvent être installés à l'avant ou à l'arrière. Téléphone: 450-833-1229

ÉQUIPEMENT USAGÉ À VENDRE • USED EQUIPMENT FOR SALE



Concasseur à machoire CEDARAPID/UNIVERSAL, jaw 18" x 24", excellente condition 65 000 \$



(1 de 9) foreuses FURUKAWA 9 ES 35 000 \$

ÉQUIPEMENT SELIX • Mario Roussel • Tél.: 819-661-7403 • msroussel@live.com

Camion arroseur neuf



Freightliner M2-106V 2011, Cummins ISC 300 hp, Allison 3500RDS, ess. 18 000/40 000 lb, full lock. Citerne aluminium poli 14 000 l, pompe entraînement hydraulique contrôlée par moniteur IQAN, 4 buses d'arrosage, un dévidoir et un bras Tenco PCL500, flèche arrière et caméra de recul. Contactez Yves Talbot 514-645-4587 poste 280

ÉQUIPEMENT USAGÉ À VENDRE • USED EQUIPMENT FOR SALE



Bulldozer CASE 550 HLT 2005, 1250 h, excellente condition 45 000 \$



(2) Pelles JOHN DEERE 790D-LC 1989 (une incendiée pour pièces) 27 000 \$ pour les deux

ÉQUIPEMENT SELIX • Mario Roussel • Tél.: 819-661-7403 • msroussel@live.com



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm. Autres modèles disponibles. Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Avec plus de lecteurs partout au Canada que toute autre revue spécialisée, avec des lecteurs impliqués dans tous les domaines de l'industrie, InfraStructures vous offre la plus grande couverture disponible pour annoncer vos produits et services.

POURQUOI ANNONCER AILLEURS?

Choisissez **InfraStructures** pour votre prochaine campagne publicitaire...
La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com
Communiquez avec nous pour plus de détails



Balai aspirateur JOHNSTON 610 2001, sur châssis FREIGHTLINER FC7000.
Prix: 68 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



1991 RPM P-5000, mot. camion Cummins 320 hp, automatique, mot. souffleur Cummins KTA 19C 600 hp, 302 heures
Stock : 19945
1-888-301-7531
Centre du camion Gamache www.gamache.net



2007 WESTERN STAR 4900 SA, 6x6, mot. Cat C-13 430 hp, 10 vitesses, ess. 23000/46000 lb Full Lock, grue Hiab 335K
Stock : 19917
1-888-301-7531
Centre du camion Gamache www.gamache.net

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

LA ROCHE
REMORQUES

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



MM
MACHINERIES MAHEUX INC.
NIVELEUSES

2007 Volvo G 980
2004 Volvo G 740 B
2002 Volvo G 740
2000 Champion 740 A VHP

Téléphone: (418) 658-5844
Courriel: maheuxlee@qc.ala.ca

2995 avenue Kepler, Québec, QC G1X 3V4



La Compagnie
NORMAND
www.cienormand.com • normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 6 modèles disponibles
Souffleuses commerciales
Choix de 60 modèles de 48" à 104"
Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"
Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles

340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tél: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363



Offre d'emploi



Gradtek est un leader dans le domaine de la distribution de solutions d'arpentage et de construction. Nous sommes présentement à la recherche d'un **Représentant Technique aux Ventes, section Automatisation de Machinerie Lourde (routes et grands travaux)** qui travaillera à partir de notre succursale de St-Laurent.

Gradtek est un important distributeur de systèmes d'automatisation de machinerie lourde au Québec, offrant les activités de vente, de location, de réparation, de formation et de soutien technique.

Gradtek est un partenaire de distribution de Leica Géosystèmes

Pour plus d'informations sur cette offre d'emploi, consultez celle-ci sous la rubrique : **À propos/Nouvelles** de notre site Internet au www.gradtek.ca

Agenda

Landscape Ontario CONGRESS 2012

10 janvier au 12 janvier 2012
Toronto, ON Canada

World of Concrete 2012

24 janvier au 27 janvier 2012 – séminaires : 23 au 27 janvier 2012
Las Vegas, Nevada États-Unis

The Rental Show 2012

5 février au 8 février 2012
Nouvelle Orléans, LA États-Unis

YugBuild

29 février au 3 mars 2012
Krasnodar, Russie

World of Asphalt Show & Conference + AGG1 Aggregates Forum & Expo

13 mars au 15 mars 2012
Charlotte, NC États-Unis

CANADA BLOOMS 2012

16 mars au 25 mars 2012
Toronto, ON Canada

CEMENTTECH 2012

28 mars au 30 mars 2012
Beijing, Chine

Atlantic Heavy Equipment Show

29 mars au 30 mars 2012
Moncton, NB Canada



BRIDGELIFE™ 2012 - Bridge Safety & Longevity Conference & Expo

10 avril au 12 avril 2012
Ottawa, ON Canada

EXPO Grands Travaux 2012

13 avril et 14 avril 2012
Montréal, QC Canada



INTERMAT

16 avril au 21 avril 2012
Paris, France



Panama Canal 2012 International Engineering & Infrastructure Congress

18 avril au 20 avril 2012
Panama City, Panama

The Steel Conference & World Steel Bridge Symposium

18 avril au 21 avril 2012
Dallas, TX États-Unis

The Global Africa Infrastructure Exhibition

8 mai au 11 mai 2012
Johannesburg, Afrique du Sud

AUTOSTRADA-POLSKA

8 mai au 11 mai 2012
Kielce, Pologne

CONEXPO Russia at CTT 2012

29 mai au 2 juin 2012
Moscou, Russie

Hillhead 2012

19 juin au 21 juin 2012
Hillhead Quarry, Buxton, Royaume-Uni

DEMO International® 2012

20 septembre au 22 septembre 2012
Saint-Raymond, QC Canada

INTERROUTE&VILLE

2 octobre au 4 octobre 2012
Lyon, France

INTERMAT Middle East

8 octobre au 10 octobre 2012
Abu Dhabi, Émirats arabes unis

bauma China 2012

27 novembre au 30 novembre 2012
Shanghai, Chine

BAUMA CONEXPO SHOW - bC India

5 février au 8 février 2013
Mumbai, Inde

bauma 2013

15 avril au 21 avril 2013
Munich, Allemagne



CONEXPO-CON/AGG and IFPE expositions

4 mars au 8 mars 2014
Las Vegas, NV États-Unis

Devenir plus
PRODUCTIF
et **EFFICACE**

est la clé pour augmenter les **PROFITS** de vos opérations

Obtenez cette information vitale à un seul endroit en participant à World of Asphalt et AGG1. C'est le plus grand endroit des industries de l'asphalte et des granulats pour voir, comparer, et apprendre au sujet des nouveaux produits, meilleures pratiques et innovations essentiels à votre succès.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui et épargnez 40%
agg1.org/register • worldofasphalt.com/register

AGG1 2012
AGGREGATES FORUM & EXPO

**World
of
Asphalt
2012**
SHOW & CONFERENCE

13 au 15 mars 2012 | Charlotte, Caroline du Nord, États-Unis

16 - 21 Avril 2012

Paris-Nord Villepinte - FRANCE

INTERMAT

Exposition Internationale de Matériels et Techniques
pour les Industries de la Construction et des Matériaux

Together let's build the future

1,500 exposants
200,000 visiteurs
375,000 m²



Connectez-vous avec



votre smartphone

Pour les la QR code, téléchargez l'application
compatible avec notre mobile.

un événement
comeXposium
by intermat

INTERMAT Paris
c/o IMEX Management, Inc.
Tel: 704.365.0041 - Fax: 704.365.8426
Email: Intermat@ImexManagement.com

www.intermat.fr